

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾

Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA

BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /
mamei

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele

First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.4

1.5 2021

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 MANAGEMENT HOTELIER. MASTER
HOTEL MANAGEMENT. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a ADMINISTRAREA AFACERILOR
BUSINESS ADMINISTRATION

2.2b MANAGEMENT HOTELIER
HOTEL MANAGEMENT

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3a UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University

2.3b FACULTATEA DE BUSINESS
FACULTY OF BUSINESS

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies

(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 ROMÂNĂ
ROMANIAN

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i> Media examenului de licență (60%) + Portofoliu de activități /dosar de carieră (40%) <i>Graduation exam average grade (60%) + Career Portfolio/ Career Record (40%)</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	---

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale Administrarea activității unei unități/ subdiviziuni specifice domeniului ospitalității și turismului. Cunoașterea avansată a conceptelor, tehnicilor și metodelor de cercetare științifică și aplicativă specifice domeniului ospitalității și turismului. Diagnosticarea situațiilor complexe în vederea elaborării de strategii/ programe de schimbare organizațională specifice domeniului ospitalității și turismului. Elaborarea de alternative decizionale și analizarea impactului acestora asupra funcționării unităților cu servicii de ospitalitate /turistice, utilizând tehnologii informaționale moderne. Elaborarea de rapoarte/ studii necesare administrării unei unități cu servicii de ospitalitate /turistice și acordarea de consultanță în domeniu. Competențe transversale Aplicarea normelor și valorilor eticii profesionale specifice domeniului ospitalității și turismului. identificarea rolurilor și responsabilităților într-o echipă și aplicarea acestora în cadrul unor unități specifice domeniului ospitalității și turismului. Valorificarea eficientă a variatelor resurse și tehnici de învățare pentru dezvoltarea personală.	<i>Professional competencies</i> <i>Running a business division/subdivision in the hospitality and tourism sector.</i> <i>Advanced knowledge of concepts, techniques, and methods used in the scientific and applied research specific to the hospitality and tourism sector.</i> <i>Diagnosis of complex situations in order to set up a series of strategies/programs for organizational changes in the hospitality and tourism sector.</i> <i>Drawing up decision-based alternatives and the analysis of their impact on hospitality/ tourism units by means of modern information technology tools.</i> <i>Drawing up various reports/ studies useful for the running of a hospitality/tourism unit and the provision of consultancy in the field.</i>
	Cunoștințe • Absolventul programului de master are cunoștințe complexe din domeniile macro și microeconomic, cu impact direct și indirect asupra activității firmelor din domeniul HoReCa și a mediului de afaceri. • Absolventul deține cunoștințe aprofundate privind: planificarea și organizarea resurselor umane, materiale și financiare; motivarea angajaților; controlul activităților desfășurate; managementul relațiilor cu clienții companiilor hoteliere. • Absolventul deține cunoștințe aprofundate cu privire la componentele micromediului și ale macromediului de marketing, precum și la implicațiile acestora la nivelul afacerilor din domeniul HoReCa. • Absolventul deține cunoștințe complexe referitoare la contabilitatea, prelucrarea și la analiza informațiilor economice și financiare necesare organizării și gestiunii eficiente a afacerilor din industria HoReCa. Aptitudini • Absolventul demonstrează o capacitate crescută de înțelegere a complexității politicilor macroeconomice, fiind astfel în măsură să deducă implicațiile acestora la nivelul HoReCa.	<i>Transversal competencies</i> <i>Use of professional ethics standards and values specific to the field of hospitality and tourism.</i> <i>Identification of roles and responsibilities in a team and their implementation within various hospitality and tourism-based businesses.</i> <i>Making effective use of various learning resources and techniques for personal development.</i> <i>Knowledge</i> • <i>The graduate of the Master's programme has complex knowledge in macro- and micro-economic areas, with direct and indirect impact on HoReCa businesses and on their business environment.</i> • <i>The graduate has in-depth knowledge of how to plan and manage human, material, and financial resources, how to motivate employees and monitor activities, as well as of how to manage customer relationships with hotel companies.</i> • <i>The graduate has in-depth knowledge of micro- and macro-marketing components, as well as of their implications for HoReCa businesses.</i> • <i>The graduate has complex knowledge of accounting, processing, and analysis of economic and financial information required for an effective organisation and management of HoReCa businesses.</i> <i>Skills</i> • <i>The graduate demonstrates a high ability to understand the complexity of macroeconomic policies and is, thus, able to infer their implications for HoReCa businesses.</i>

• Absolventul are o capacitate crescută de utilizare a tehnicilor și a instrumentelor complexe de analiză a mediului organizațional, pentru adaptarea firmelor din domeniul HoReCa la cerințele și la provocările identificate; absolventul poate identifica, recomanda și implementa strategii de afaceri în domeniul HoReCa; absolventul este capabil să utilizeze programe informatice de specialitate; de asemenea, dovedește o conduită etică și o orientare spre client. • Absolventul are o capacitate avansată de identificare și de analiză a posibilităților de adaptare a afacerilor din domeniul HoReCa la elementele micromediului și ale macromediului de marketing, utilizând tehnici și instrumente specifice. • Absolventul are capacitatea de a utiliza metode și tehnici de administrare financiar-contabilă a activității unei firme din domeniul HoReCa. Atitudini Absolventul este capabil să execute sarcini profesionale complexe, în condiții de autonomie și de independență profesională.	• The graduate has a high ability to use complex techniques and tools to analyse the organisational environment so that HoReCa businesses can adapt to the identified requirements and challenges; the graduate is able to identify, recommend, and implement business strategies in the HoReCa sector; the graduate is able to use specialist software; also, the graduate demonstrates an ethical conduct and customer-oriented behaviour. • The graduate has an advanced ability to identify and analyse various opportunities to adapt HoReCa businesses to the elements of the micro- and macro-marketing environment, using specific techniques and tools. • The graduate has the ability to use methods and techniques specific to the financial and accounting management of an enterprise operating in the HoReCa sector. Attitudes The graduate is able to perform complex professional tasks, under conditions of autonomy and professional independence.
---	---

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul **2021**)
Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. ... / year **2021**)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2021 - 2022) 1 st year of study (2021 - 2022 academic year)							
1	Management hotelier Hotel Management	28C	14S		-	6	-
2	Metode cantitative în industria hotelieră Quantitative Methods in the Hotel Industry	28C	14S		-	6	-
3	Management financiar-contabil în industria hotelieră Financial and Accounting Management in the Hotel Industry	28C	28S		-	6	-
4	Economie și politici în turismul internațional Economics and Policies in International Tourism	28C	14S		-	6	-
5	Finanțarea proprietăților hoteliere din fonduri europene Financing of Hotel Properties from European Funds	14C	14S		-	6	-
6	Dezvoltarea proprietăților hoteliere Hotel Property Development	28C	14S	-		-	6
7	Managementul evenimentelor Events Management	28C	14S	-		-	4
8	Comportamentul consumatorului de servicii hoteliere Hotel Customer Behaviour	28C	14S	-		-	6
9	Catering și tehnologia restaurantului Catering and Restaurant Technology	28C	14S	-		-	6
10	Antreprenoriat și afaceri de familie în industria hotelieră Entrepreneurship and Family Businesses in the Hotel Industry	14C	14S	-		-	3
11	Strategii de RU Human Resources Strategies	14C	14S	-		-	3
12	Comunicare în afaceri 1 - engleză Business communication 1 - English	-	14S	-		-	2
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits: 60					
Anul II (anul universitar 2022 - 2023) 2 nd year of study (2022 - 2023 academic year)							
1	Marketing hotelier Hotel Marketing	28C	14S		-	6	-
2	Portofoliul de asigurări în turism și industria ospitalității Insurance products for tourism and hospitality industry	28C	14S		-	3	-
3	Instrumente software pentru managementul hotelier Software Instruments in Hotel Management	28C	14LP		-	6	-
4	Noțiuni de dreptul muncii Elements of Labour Law	14C	14S		-	3	-
5	Mobile tourism Mobile tourism	14C	14S		-	3	-
6	Comunicare în afaceri 2 - engleză Business communication 2 - English	-	14LP		-	3	-

L.S.

7	Managementul aprovizionării - curs opțional <i>Supply Management - Optional Course</i>	14C	14S		-	3	-
8	Tehnici de negociere - curs opțional <i>Negotiation Techniques - Optional Course</i>	14C	14S		-	3	-
9	Management de proiect <i>Project Management</i>	24C	12LP	-		-	6
10	Management strategic <i>Strategic Management</i>	24C	12S	-		-	6
11	Rapoarte, analize și decizii manageriale <i>Managerial Reports, Analyses, and Decisions</i>	12C	12S	-		-	5
12	Cercetare științifică în administrarea afacerilor hoteliere <i>Scientific Research in Hotel Business Management</i>	-	24LP	-		-	3
13	Practică de specialitate - Administrarea afacerilor hoteliere <i>Traineeship in Hotel Management</i>	-	84P	-		-	3
14	Elaborarea lucrării de disertație <i>Master's dissertation writing</i>	-	12LP	-		-	3
15	Turism urban - curs opțional <i>Urban Tourism - Optional Course</i>	12C	12S	-		-	4
Promovat cu media : ⁴⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite/Total ECTS/SECT <i>credits:</i> 60					

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
<i>Pass:</i>	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	<i>Total ECTS/SECT credits:</i> 120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2022-2023, domeniul de studii ADMINISTRAREA AFACERILOR, programul de studii MANAGEMENT HOTELIER este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2022-2023, field of study BUSINESS ADMINISTRATION, study programme in HOTEL MANAGEMENT, are: lowest average: ... (out of 10) and highest average ... (out of 10), the degree holder is ranked ... out of ... graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

secretariat.tbs@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Posesorul diplomei dispune de cunoștințe aprofundate și de înalt nivel în domeniul managementului hotelier. Absolventul poate ocupa funcții superioare de conducere, în orice instituție sau companie care funcționează la nivel național sau european în domeniul hotelier, indiferent de dimensiune.
De asemenea, cunoștințele acumulate îi permit să ofere consultanță în afaceri hoteliere, precum și să inițieze, administreze și să conducă eficient propria afacere în domeniul hotelier.
The degree holder has in-depth and high-level knowledge in the field of hotel management. The graduate can hold senior management positions in any institution or company operating in the hotel sector, at national or European level, regardless of size. Also, the acquired knowledge enables the graduate to provide hotel business consultancy as well as to start, run, and manage their own business effectively in the hotel sector.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
	Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID			Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
	Conf.univ.dr. Valentin TOADER			Mirela-Ioana CÎMPEAN	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> 		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

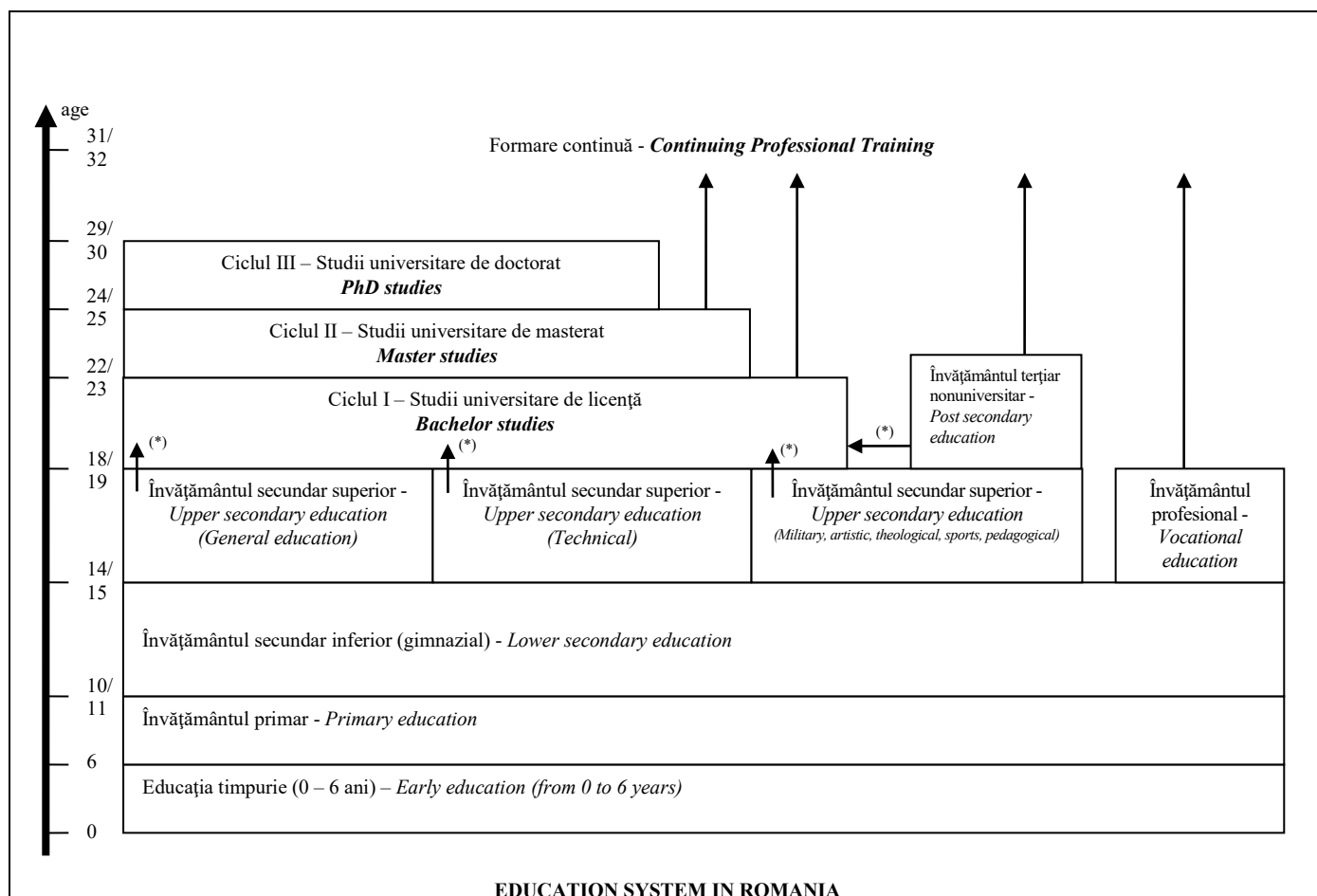
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011